

BOLZANO BOZEN





Das UNESCO-Programm „Creative Cities“ wurde 2004 im Rahmen der Global Alliance for Cultural Diversity der UNESCO gegründet.

L'Italia conta con Bolzano 14 città creative

2006 Bologna (musica Musik)

2013 Fabriano (artigianato e arte popolare Handwerk)

2014 Torino (Design)

2015 Roma (cinema Film)

2015 Parma (gastronomia Gastronomie)

2017 Milano (letteratura Literatur)

2017 Pesaro (musica Musik)

2017 Carrara (artigianato e arte popolare Handwerk)

2017 Alba (gastronomia)

2019 Biella (artigianato e arte popolare Handwerk)

2019 Bergamo (gastronomia Gastronomie)

2021 Como (artigianato e arte popolare Handwerk)

2021 Modena (media arts Medienkunst)

2023 Bolzano (musica Musik)

UNESCO CREATIVE CITY OF MUSIC



**BOLZANO CITY OF
MUSIC WITHOUT
BIORDERS**



31.10.2023

Bolzano

UNESCO Creative City of MUSIC

Bolzano nella musica ha trovato quel linguaggio capace di unire le diverse identità culturali che abitano il nostro territorio.

La musica ha abbattuto i confini dei singoli, è stata capace di sintonizzare le emozioni su un canale comune e continua ad insegnarci ogni giorno l'ascolto dell'altro.

Musik ist die Sprache, die zu einer reifen, gerechten und nachhaltigen sozialen Dimension führen kann.

Musik kann die Völker im gemeinsamen Gefühl eines Gedankens unter dem Zeichen des Friedens vereinen.

EXPECTED IMPACT

DIVENTARE CITTA
CREATIVA

L'adesione alla rete UNESCO Creative Cities offrirà alla nostra città
Mit der Anerkennung als kreative Stadt kann man

a breve termine kurzfristig

- das Potenzial internationaler Vernetzung voll ausschöpfen
- la condivisione di conoscenze, esperienze e buone pratiche
- l'intensificazione del processo partecipativo per individuare obiettivi comuni volti a migliorare l'inclusione della cittadinanza alla vita culturale
- das Potenzial von Kultur für nachhaltige Stadtentwicklung verstärken

a medio termine mittelfristig

- die Stärkung der Kreation, des Vertriebs und der Verbreitung von kulturellen Aktivitäten, Gütern und Dienstleistungen erweitern
- l'aumento dei luoghi dedicati al fare musica
- l'individuazione di un denominatore comune e di un luogo che possa accogliere la comunità di coloro che sono dediti alla creatività

a lungo termine langfristig

- il consolidamento di nuove forme di cooperazione internazionale nell'ambito della rete UNESCO
- die Stadt ins Zentrum des internationalen Interesses rücken

La designazione è un impegno a lungo termine che rafforza e riafferma la stratificazione del lavoro portato avanti da Bolzano nel settore della musica da lunghi anni.

Durch ihre Aufnahme in das Netzwerk verpflichten sich die Städte dazu, den Kultur- und Kreativsektor zum wesentlichen Bestandteil von Stadtentwicklung zu machen und ihn in alle lokalen Entwicklungspläne und Strategien durchgängig zu integrieren.



STRATEGIC PROJECTS



SPAZIO ALLA MUSICA

I progetti territoriali nascono dalle proposte raccolte durante i tavoli partecipati organizzati dalla Città di Bolzano per costruire una candidatura il più ampiamente condivisa.

Gli spazi per la musica non sono mai abbastanza. Per superare la carenza di spazi, anche per generi alternativi e musica giovanile, e in ogni caso aumentare il potenziale della messa in rete di quelli esistenti, intendiamo **potenziare nei prossimi 4 anni** gli spazi all'aperto diffusi nei quartieri, parzialmente infrastrutturati e messi in rete,

Nach einer Bestandsaufnahme der bestehenden und potenziell nutzbaren Aufführungsorte der bestehenden und potenziell nutzbaren Aufführungsorte wird einewird eine digitale Kommunikations- und Buchungs-App erstellt. Die Stadt verpflichtet sich, Maßnahmen zu unternehmen, um einen Veranstaltungskalender zu koordinieren, der eine bessere Verbreitung von Musik in der Stadt und eine Bereicherung des öffentlichen Raums durch kulturelle Veranstaltungen versichern wird.

A medio termine la città si impegna a reperire **un luogo** dove gettare le basi di un hub creativo in cui possano confluire musicisti di talento al fianco di rappresentanti delle prestigiose Istituzioni accademiche e di formazione, startup, aziende ed individui di talento provenienti dai settori creativi di generi diversi per dare vita ad un vero e proprio incubatore di idee, oltre che un luogo di eventi . Un hub che in un futuro prossimo si potrà localizzare nell'area riqualificata dell'areale ferroviario, dove nel progetto esecutivo è previsto un **Centro per la creatività contemporanea** (2030/33).



BZ SOUNDS SOCIAL

Die Erfahrung des gemeinsamen Musikhörens und -machens kann viele Menschen auf die gleiche Frequenz "einstimmen" und die Grundsteine für eine Gemeinschaft legen.

L'ORCHESTRA SOCIALE

su iniziativa delle Scuole ad indirizzo musicale di tutti i quartieri bolzanini e degli Istituti musicali cittadini per creare una orchestra cittadina con radici nel tessuto sociale più profondo della città.

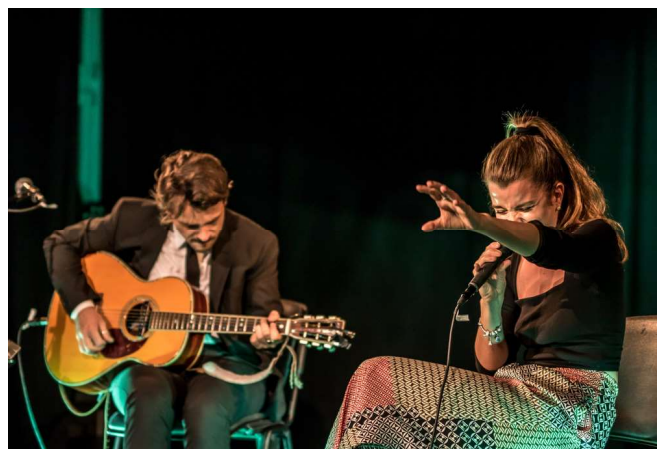
FOREVER YOUNG

die Einbeziehung älterer Menschen ist auch eine Maßnahme, die die Vorteile der Wirkung von Musik und ihrer Kraft für den sozialen Zusammenhalt benutzt. Die "Forever Young"-Workshops werden in Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen durchgeführt und bestehen aus Hörführungen, musikalischen Interventionen von Musikpädagogen und Solisten sowie aus musikalischer Interaktion mit den Teilnehmern.

ACROSS

Un laboratorio musicale dal vivo, che prevede una serie di workshop e concerti che coinvolgono richiedenti protezione internazionale e asilo ospitati nei centri cittadini, con l'esecuzione di musica delle loro tradizioni riassemblata in una nuova composizione che tutte le attraversa, diretta e mediata da un compositore/direttore del territorio. Una prima forma di accoglienza, un incontro con persone e culture diverse nel linguaggio universale della musica, che le possa impegnare e includerle rendendole protagoniste e al contempo limiti forme di discriminazione.





THINK TANK CREATIVITY



La Città di Bolzano annualmente promuoverà un bando, rivolto agli enti e alle associazioni cittadine, per la realizzazione di progetti che contribuiscano all'attuazione di politiche e strategie con un impatto diretto nel settore creativo che coinvolgano **almeno una città della rete delle Città Creative Unesco** in uno qualsiasi dei settori creativi.

Das Ziel besteht darin, ein internationales "Kreativitätslabor" zu schaffen, das Jahr für Jahr nicht nur den Austausch von Best Practices, sondern auch die gemeinsame Durchführung von Projekten mit Kreativstädten der ganzen Welt fördern kann.

Il bando si baserà sui criteri fondamentali promossi dalla rete delle città creative. I progetti dovranno valorizzare forme di collaborazione per facilitare l'integrazione e la partecipazione di persone e gruppi provenienti da differenti orizzonti culturali.

IMMERSIVE CHAMBER

Espandere la visibilità ed attrattività della Città di Bolzano attraverso la valorizzazione del patrimonio musicale della sua Orchestra con un'attività a metà tra virtuale e reale.

Ein einzigartiges Erlebnis, bei dem die virtuellen Dirigent:innen dank VR-Brille, speziellen Sensoren und Verstärkern ins Innere des Bozener Konzerthauses bis nach vorne ans Dirigentenpult geführt werden und dort mit einfachen Handbewegungen die Sinfonie Nr. 94 in G-Dur „Überraschungssinfonie“ von Joseph Haydn dirigieren können, indem sie Lautstärke und Tempo bestimmen.

Diese Erfahrung steigert nicht nur das Verständnis für die Komplexität einer Live-Aufführung, sondern fördert auch die sensorische Wahrnehmung der Ausführenden, da hier nicht nur das Sehen, sondern auch das Hören im Mittelpunkt steht.

L'esperienza realizzata a Bolzano, con il contributo del Ministero della Cultura e con il sostegno di privati, potrà essere implementata e sarà esportata in diversi territori all'interno e all'esterno del network UNESCO per creare nuovi importanti legami di coesione e cooperazione.



NEW SOUNDS OLD SOUNDS



Il Concorso pianistico internazionale Ferruccio Busoni con GLOCAL PIANO PROJECT ha trasformato il concorso in un vero e proprio festival pianistico dislocato e globale. Il progetto sarà ampliato con almeno 15 hotspots, sparsi in tutti i continenti, e si amplierà alla [community SPIRIO](#), una nuova tecnologia che consente di riprodurre “a casa propria” sul proprio pianoforte Steinway & Sons eventi dal vivo: i concerti prodotti nella città di Bolzano durante le finali del concorso pianistico potranno essere trasmesse così in modalità autosuonante in qualsiasi parte del mondo.

Es handelt sich dabei um ein neues Konzept des "liquid audience", das entscheidend dazu beiträgt, dass die Stadt Bozen und der Busoni-Wettbewerb ihrer Gegenwart stets gerecht werden.

Die kreativen UNESCO-Städte auf der ganzen Welt können bei der Entwicklung dieses Netzwerks eine wichtige Rolle spielen, indem sie mit Bozen eine neue Technologie und eine Partnerschaft mit einem Unternehmer wie Steinway teilen. Sie gelten im Bereich des Klaviers als die beste der Welt.

Una tecnologia che dà inizio ad un capitolo assolutamente inedito e con un grande potenziale formativo nel futuro, aprendo nuove vie a chi ad oggi non ha accesso a percorsi di formazione specialistica.